



## Programm

# „Förderung der kleinen und mittelgroßen Unternehmen“

## 1. Wer ist antragsfähig

### 1.1. Erste Bedingung - Unternehmer

Einen Antrag zu stellen sind folgende kleine<sup>1</sup> Unternehmer berechtigt:

- Gewerbetreibende, Landwirte und Freiberufler
- Handelsgesellschaften/ wegen Profit gegründete juristische Personen

### 1.2. Zweite Bedingung – Beziehung zur deutschen Minderheit

Der Antragsteller muss mindestens eine von folgenden fünf Bedingungen erfüllen:

- Deutsch als Muttersprache (Sprache eines Elternteiles)
- Deutsche Wurzeln
- Förderer der deutschen Minderheit
- Deutschkenntnisse (des Antragstellers oder eines seiner Familienmitglieder)
- Betriebsstätte im ehemals deutsch besiedelten Gebiet

### 1.3 Dritte Bedingung – Qualität des Vorhabens

## 2. Förderungszweck, Art und Höhe

Die Förderung ist sowohl für die Anschaffung der **Investitionsgüter, als auch für die Ware, Material oder ähnliches** bestimmt.

**Die Förderungsart:** dem Lieferanten des Begünstigten wird die Rechnung für die Sachmittellieferung **ohne Mehrwertsteuer<sup>2</sup>** bezahlt.

**Förderhöhe: bis zu 120.000,-EUR**

Der Begünstigte muss 100% des Betrages an die BOHEMIA-Troppau, o.p.s. zurückzahlen. Die erste Rate muss spätestens zum Anfang des nächsten Jahresviertels seit der Unterzeichnung der Rückzahlungsvereinbarung Lieferung der Güter bezahlt werden.

**Die Kosten für den Begünstigten:**

- bei Beantragung verpflichtet sich der Antragsteller die Bearbeitungsgebühr von:
  - 1.500,-CZK bei der beantragten Summe bis zu 499.999,- CZK
  - 2.500,- CZK bei der beantragten Summe von 500.000 bis 900.000,- CZK
  - 3.500,- CZK bei der beantragten Summe von 901.000 bis 3.000.000,- CZK
- In der Rückzahlungsfrist bezahlt der Begünstigte einen Zinssatz in der Höhe von dem aktuellen Discontsatz der Česká národní banka ([www.cnb.cz](http://www.cnb.cz)). Der Zinssatz ändert sich während der Rückzahlungsfrist gemäß dem aktuellen Discontsatz der Česká národní banka.

## 3. Ablauf der Förderung

1. Auf der Internetseite [www.troppau.cz](http://www.troppau.cz) oder direkt von der BOHEMIA Troppau, o.p.s. erhalten Sie das Antragsformular.

---

<sup>1</sup> Der Bewerber darf nicht mehr als 250 Mitarbeiter haben

<sup>2</sup> Die Nicht-Registrierten Vor- und Mehrwertsteuerzahler bekommen die Rechnung inklusive MwSt bezahlt.

**BOHEMIA Troppau, o.p.s.**

IČ 25 83 82 88, zaps. v rejstříku o.p.s. u Kraj. soudu v Ostravě, oddíl O, vložka č.56

746 01 Opava, Masarykova třída 342/39, Tel+602 777875, Tel+553 616791, datová schránka 8fuf5zu

---

2. Sie schicken das ausgefüllte und unterzeichnete Formular an die BOHEMIA Troppau.o.p.s. (es reicht auch gescannt per eMail).
3. BOHEMIA Troppau schickt Ihnen die Rechnung und Sie bezahlen die Bearbeitungsgebühr.
4. Ein externer Unternehmensberater, prüft das Vorhaben vor Ort.
5. Der Verwaltungsrat erteilt die Erlaubnis.
6. Der Antragsteller erfüllt ein Ausschreibungsformular mit potenziellen Lieferanten und schickt die Angebote von den Lieferanten in die BOHEMIA-Troppau, o.p.s.. Der Lieferant wird von der BOHEMIA-Troppau, o.p.s. gebilligt.
7. Der Antragsteller unterzeichnet die Vereinbarung mit der BOHEMIA-Troppau, o.p.s., die Rückzahlungsvereinbarung und andere vorgeschriebene Dokumente und schickt die vom Lieferanten ausgestellte Rechnung an die BOHEMIA Troppau, o. p. s. und der Betrag wird an das Konto des Lieferanten überwiesen.
8. Die BOHEMIA Troppau, o.p.s. behält sich das Recht vor, übliche Sicherheiten zu verlangen (Wechsel, die Bürgschaft an einer Immobilie oder die Bürgschaft an einem beweglichen Investitionsgut). Bei der Kreditsumme über 900.000,- CZK ist prinzipiell die Bürgschaft an einer Immobilie verlangt.



## Program

### “Podpora malých a středních podniků”

#### 1. Kdo může žádat

##### 1.1. První podmínka – žadatel je podnikatel

Žadat mohou malí<sup>3</sup> podnikatelé:

- Živnostníci, zemědělci a svobodná povolání
- Obchodní společnosti / právnické osoby založené za účelem zisku

##### 1.2. Druhá podmínka – žadatel má vztah k německé menšině

Žadatel musí splňovat alespoň jednu z pěti podmínek:

- Němčina je jeho mateřský jazyk (jazyk jednoho z rodičů)
- Má německé kořeny
- Podporuje německou menšinu
- Umí německy (žadatel nebo jejich rodinný příslušník)
- Provozovna je v místě, kdysi osídleném Němci

##### 1.3. Třetí podmínka – žadatel má kvalitní podnikatelský záměr

#### 3. Účel, způsob a výše podpory

Podpora může být využita jak na **pořízení dlouhodobého majetku, tak na zásoby zboží, materiál a podobně.**

**Způsob:** Dodavatelí podporovaného bude zaplacená faktura za dodávku zařízení **bez DPH<sup>4</sup>.**

**Maximální výše podpory: až do 120.000,- EUR**

Podporovaný musí splatit 100% úvěru BOHEMII Troppau, o.p.s. První splátka musí být splacena nejpozději na začátku čtvrtletí následujícího po podpisu smlouvy o splátkách.

**Náklady podpořeného:**

- při podání žádosti se zavazuje žadatel uhradit poplatek za zpracování ve výši
  - 1.500,- CZK při výši půjčky do 499.999,- CZK
  - 2.500,- CZK při výši půjčky od 500.000,- CZK do 900.000,- CZK
  - 3.500,- CZK při výši půjčky od 901.000,- CZK do 3.000.000,- CZK
- Během doby splácení platí podporovaný úrok ve výši diskontní sazby České národní banky ([www.cnb.cz](http://www.cnb.cz)). Úroková sazba se během doby splácení bude měnit podle aktuální sazby České národní banky.

#### 4. Průběh podpory

1. Na internetové stránce [www.troppau.cz](http://www.troppau.cz) nebo přímo od BOHEMIA Troppau, o.p.s. obdržíte formulář.

---

<sup>3</sup> Žadatel nesmí mít více než 250 zaměstnanců

<sup>4</sup> Neplátcům DPH uhradíme fakturu včetně DPH.

**BOHEMIA Troppau, o.p.s.**

IČ 25 83 82 88, zaps. v rejstříku o.p.s. u Kraj. soudu v Ostravě, oddíl O, vložka č.56

746 01 Opava, Masarykova třída 342/39, Tel+602 777875, Tel+553 616791, datová schránka 8fuf5zu

---

2. Vyplněný a podepsaný formulář zašlete Bohemii Troppau, o. p. s. (stačí i naskenovaný emailem).
3. Od Bohemia Troppau, o.p.s. obdržíte fakturu k zaplacení poplatku.
4. Externí ekonomický poradce na místě přezkoumá Váš podnikatelský záměr.
5. Správní rada udělí povolení.
6. Žadatel vyplní nabídkový formulář s potenciálními dodavateli a ten spolu s nabídkami dodavatelů zašle Bohemii Troppau, o. p. s.. Dodavatele schválí Bohemia Troppau, o. p. s..
7. Žadatel podepíše dohodu s Bohemia Troppau, o.p.s. a smlouvu o splátkách a ostatní předepsané dokumenty. Následně žadatel zašle vystavenou fakturu od dodavatele a její částka pak bude převedena na účet dodavatele.
8. BOHEMIA Troppau, o.p.s. si vyhrazuje právo požadovat obvyklé bankovní záruky (směnku, zástavní právo na nemovitost nebo na věc movitou). Při úvěru vyšším než 900.000,- CZK je zásadně požadována zástava nemovitostí.